

Costruzioni in ritardo 2019

26/11/2019

We are late with the work ... *Siamo in ritardo con i lavori.*

... We are late with the work. First it was the drought that stopped them, now the rains are too abundant to do so. Digging holes for toilets is very dangerous due to the risk of being buried; you have to get from 6 to 10 meters deep without the possibility of protections. ...

... *Siamo in ritardo con i lavori. Prima era la siccità a bloccarli, ora sono le piogge troppo abbondanti a farlo. Scavare le buche per i gabinetti è molto pericoloso per il rischio di restare sepolti; si deve arrivare dai 6 ai 10 metri di profondità senza la possibilità di protezioni. ...*

... the heavy rains slowed our pace to complete the houses and latrines. one latrine is completed and one house is progressing. the second house did not start due to lack of poles contributed by the heavy downpours.

... *le forti piogge hanno rallentato il nostro ritmo per completare le case e le latrine. una latrina è completata e una casa sta procedendo. la seconda casa non è iniziata a causa della mancanza dei pali non trasportati per l'impraticabilità della pista dovuta ai forti acquazzoni.*

... the rain as have slowed our shelter construction. the one in damballafachana , the latrines was completed and the house is at mudding stage, if the weather will be fine it will be completed in 1 weeks time. the next house in Ramole the next village to Obbitu the road is in passable and ferrying in poles has become difficult . the pit was dugged but due to heavy rains we could not construct it.

... *la pioggia ha rallentato la costruzione delle nostre casette. Per quella a Damballa Fachana, le latrine sono state completate e la casa è alla fase di intonaco di fango, se il tempo sarà bello sarà completata tra 1 settimana. La casa successiva a Ramole, che è vicina al Villaggio Obbitu, la strada è percorribile con grandi difficoltà e il trasporto dei pali è diventato difficile. Gli scavi sono stati fatti ma, a causa delle forti piogge, non siamo riusciti ancora a costruirla.*
